





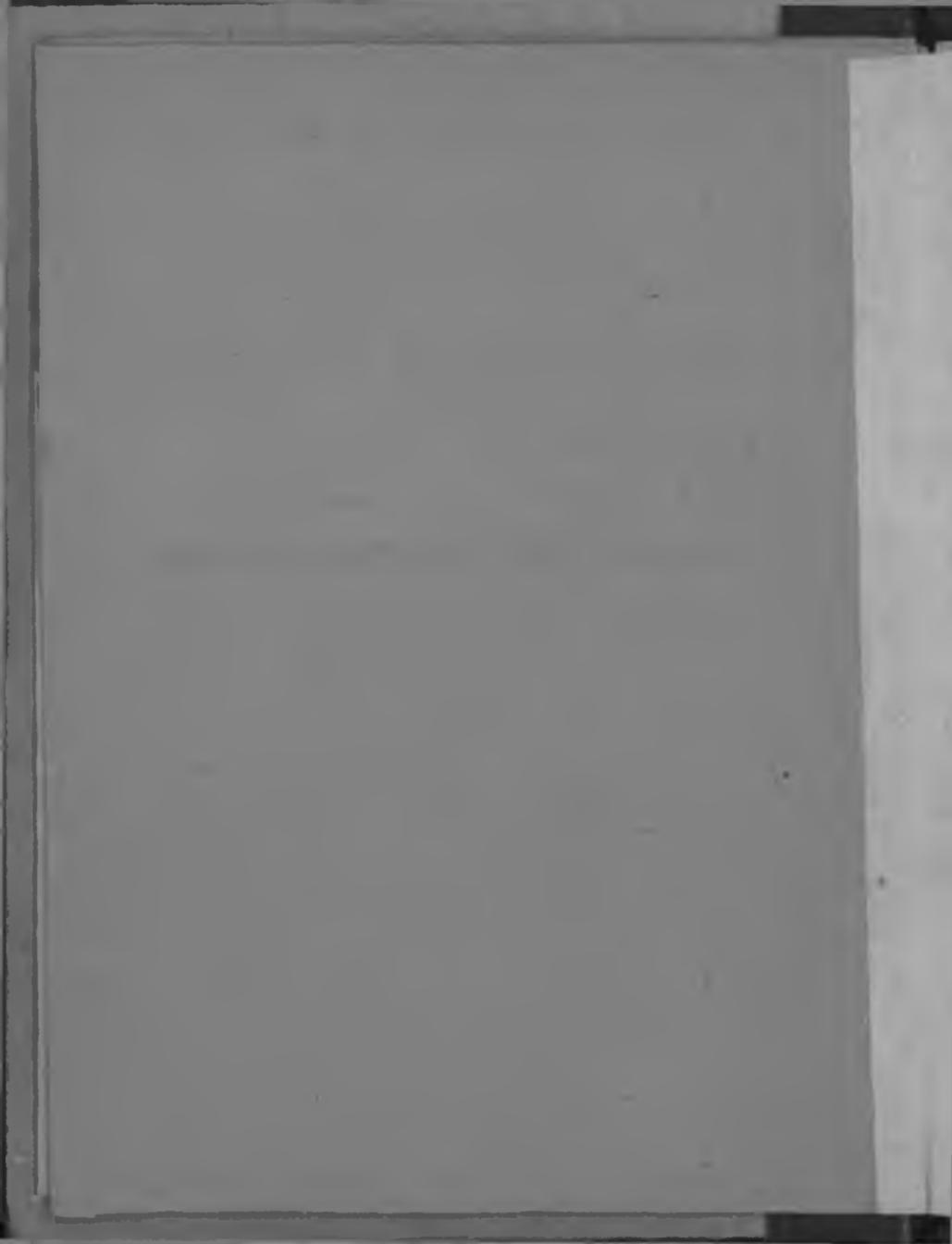


Сембе масторонь пролетариятне, шуромда марс!

**ВЕЛЬХОЗЯЙСТВЕННОЙ АРТЕЛЬТЬ
ПРИМЕРНОЙ
УСТАВОЦ**

1011/22

МОРДГИЗ 1939 САРАНСК



Сембе масторонь пролетариятне, пуromoда марс!

М-МОКШ

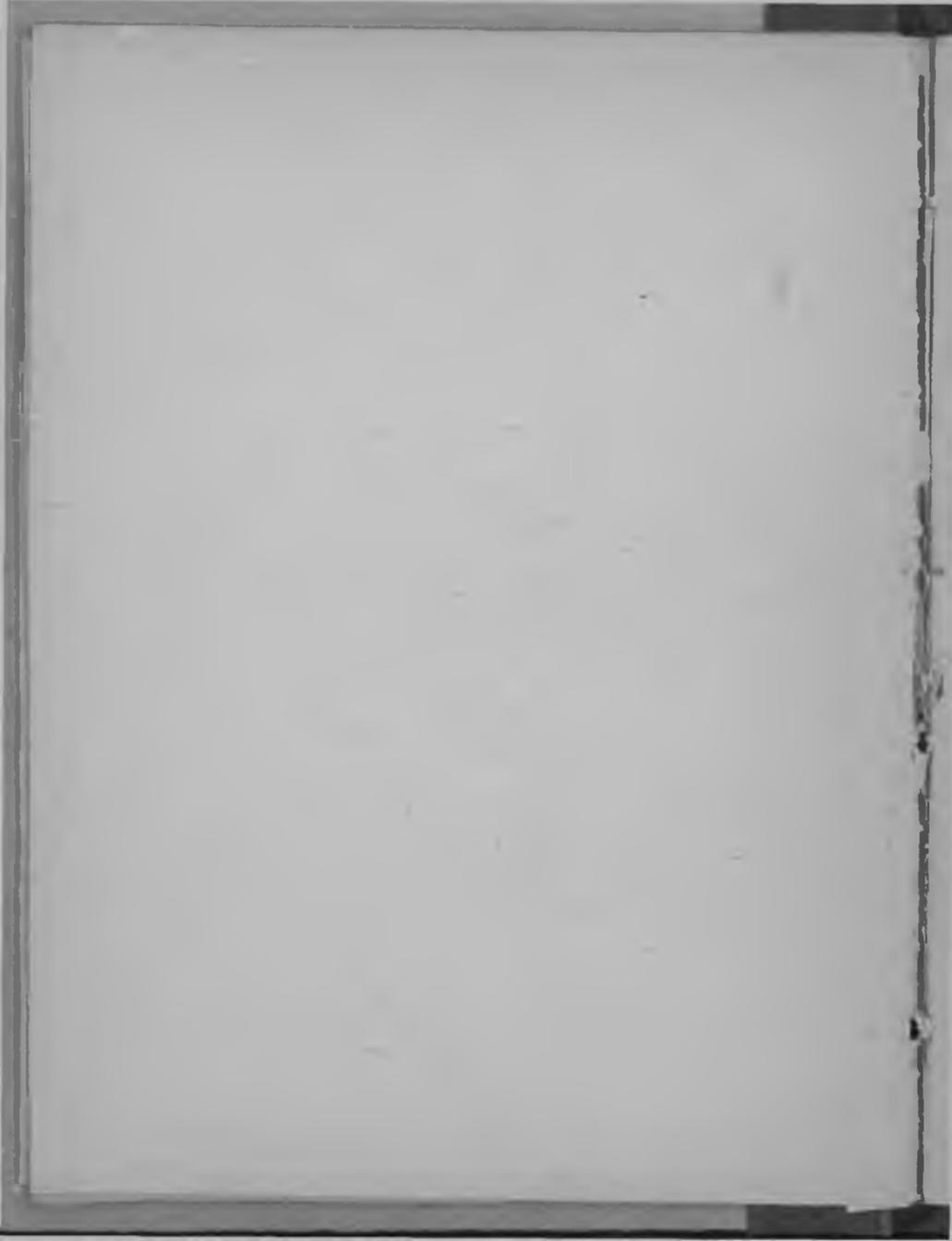
1-198

ВЕЛЬХОЗЯЙСТВЕННОЙ АРТЕЛЬТЬ ПРИМЕРНОЙ УСТАВОЦ,

примаф колхозниконь-ударниконь Сембесоюз-
най Омбоце С'ездса и кемокстась СССР-нь На-
роднай Комиссаронь Советсь и ВКП(б)-нь ЦК-сь
февральть 17-це шистонза 1933 кизоня.



МОРДГИЗ 1939 САРАНСК



КОЛХОЗНИКНЕНЬ-УДАРНИКНЕНЬ ОМБОЦЕ ВСЕСОЮЗНОЙ С'ЕЗДСНОН ПОСТАНОВЛЕНИЯЦ

I.

1. Одобрить „Вельхоззяйственной артеленъ Примерной Уставъ“, конанц представил С'ездонъ Комиссиясь.

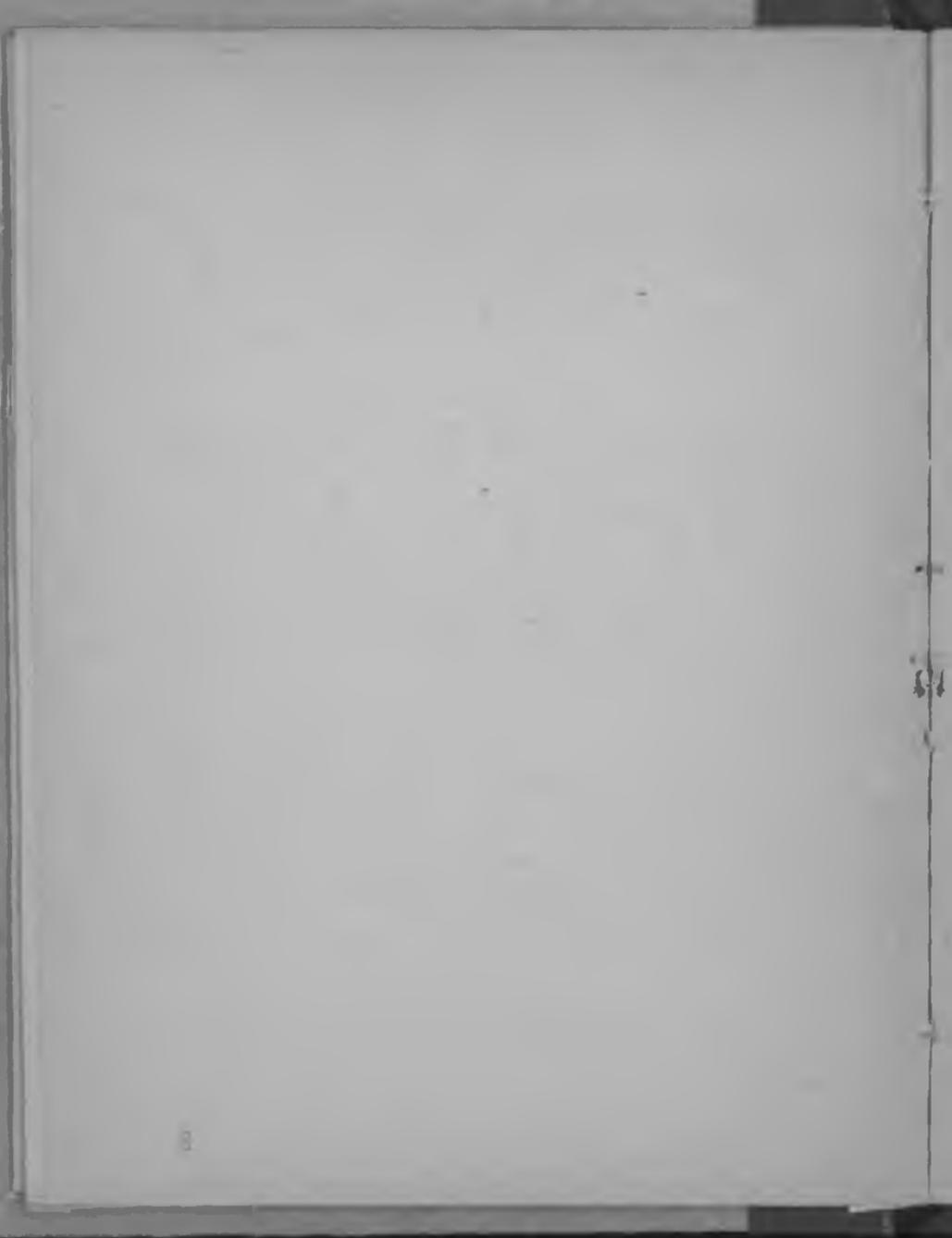
2. Лувомс необходимайкс, штоба союзной и автономной республиканъ совнаркомтне, а станя жа национальной областень исполкомтне куроcone йотафтолезь „Вельхоззяйственной артеленъ Примерной Уставъ“ родной кяльс и распространиндалезь колхозникнень йоткса.

3. Мяргомс сембе вельхоззяйственной артельхненди колма ковонь срокста „Вельхоззяйственной артеленъ Примерной Уставъ“ основаса:

а) выработать устав эсь артельснонды;

б) обсудить и кемокстамс сонъ артеленъ четтнень обшай собраниясост, коса улест артеленъ четтнень аф $\frac{2}{3}$ пялькстост кржа;

в) зарегистрировандамс артеленъ уставъ советтнень районной исполнительнай комитетсост.



ВЕЛЬХОЗЯЙСТВЕННОЙ АРТЕЛЬТЬ ПРИМЕРНОЙ УСТАВОЦ,

примаф колхозниконь-ударниконь Сембесоюзнай
Омбоце С'ездса и кемакстазь СССР-нь Народнай
Комиссаронь Советсь и ВКП(б)-нь ЦК-сь февральть
17-це шистонза 1935 кизоня.

I.

ЦЕЛЬХНЕ И ЗАДАЧАТНЕ.

I. велень (станицань,
веленянь, хуторонь, кишлаконь, аулонь)
..... районь трудящей
крестьянтне добровольна пуромкшнихть
вельхозяйственной артельсь, штоба об-
щай производствань средстваса и об-
щай организованнай трудса строямс
коллективной, лиякс мярьгомс, общест-
веннай хозяйства, обеспечендамс пол-
най победа кулакть лангса, трудящейх-
нень сембе эксплуататорснон и врак-
снон лангса, обеспечендамс полной по-
беда нужать и шовда шить лангса, еди-
ноличнай мелкай хозяйствовать отсталос-

тенц лангса, тиёмс трудонь оцю про-
изводительность и тяфта обеспечиндамс
колхозникннди сембода цебярь эряф.

Колхознай кись, социализмань кись
трудящей крестьятннди ащи единст-
венна правильной кикс. Артельть чле-
нонза максихть обязательства кемокс-
немс эсь артельснон, честнайста тру-
дендамс, колхознай дохоттнень явондомс
трудс коря, ванфтомс общественной
собственность, ванфтомс колхознай
паршить, ванфтомс тракторхнень и маши-
натнень, ладямс алашатнень мельге це-
бярь уход, пшкотькшнемс эсь рабо-
че-крестьянскаяй государстваньконь за-
даниянзон,—и тяфта тиёмс колхозонь-
конь большевистскаяйкс, а сембе колхоз-
никнень зажиточнаяйкс.

II.

МОДАТЬ КОЛГА.

2. Сембе межатне, конат сядинголе
явфнезь артеленъ члеттнень модань на-
делснон, машфневихть, и сембе паксянь

наделхне шарфневихть фкя земельнай
массивс, конац ащи артельть коллек-
тивной пользованияса.

Модась, конань заньцесы артельсь
(кода СССР-са всякай лия модаське),
ащи общенародной государственной
собственностекс. Сон, рабоче-кресть-
янскяй государствать законзон коряс,
кемоксневи артельть мельге срокфтома
пользованияс, лиякс мярьгомс навечна,
и аф рамсеви-мишендеви, артельть шир-
де аф макссеви арендаc.

Советонь районнай исполнительной
комитетсь эрь артели максси модать
мархта срокфтома пользованиянди го-
сударственной акт, конань эса путне-
вихть точнай размерхт и границат
модати, кона ащи артельть пользова-
ниясонза, тяка пингть ня модатнень
кирьфтамасна аф новляви, а новля-
ви аньцек синь касфтомасна—либо го-
сударственной фондонь свободнай мо-
датнень счетста, либо лишнай модатнень
счетста, конатнень занцесазь единолич-
никне, и стане, штоба афоль нолдав ко-
дамовок чересполосица.

Обобщественной земельной угодия-
нень эда явфневихть афоцю участка-
нят личной пользованиянди эрь колхоз-
ной дворти кода усадьбань мода (пере,
сад).

Усадьбань модать размеронза, конат
ашихть колхозной дворхнень личной
пользованиясост (аф лувомок эряма
постройкань алу сатф модать), улихть
кода пачфнемс $\frac{1}{4}$ гектарста сявомок
 $\frac{1}{2}$ гектарс модемс, а башка райотт-
нень эса пачфневи 1 гектарти модемс,
областной и районной условиятнень
лангс ванозь, конатнень латцесазь
союзной республикань наркомземтне
ССР-нь Союзонь Наркомземть указани-
янзон коряс.

3. Артельть единая земельной масси-
воц кодамовок случайста не должен
киремс. Артельста лисьф четтнени ар-
теленъ модань площадть эда мода аф
макссеви. Артельста лисихне могут по-
лучамс мода аныцек государственной
земельной фондонь свободной модат-
нень эда.

Артеленъ модатне явшневихть пакся-

ва утвержденной севооборотть коряс. Севооборотонь паксятнень эса эрь полеводческой бригадати кемоксневи постоянной участка севооборотонь сембе пингс.

Колхознень эса, коса улихть крупной животноводческой фермат, кда эряви и ули синь сатомшка модасна, то тейст могут явфнемс модань определенной участкат, конат кемоксневихть ферматненди и использовандакшневи хть фермастонь жувататненди кормовой культурань виде манди.

III.

ПРОИЗВОДСТВАНЬ СРЕДСТВАТНЕНЬ КОЛГА.

4. Обобществляндакшневи хть: сембе рабочей жувататне, вельхозяйственной инвентарьсь (плугсь, сеялкась, инзамась, тяляма машинась, косилкась), видьмонь запасне, кормовой средстватне стама размерса, конат эряви хть обобщественной жувататнень кирдемс, хозяйственной постройкатне, конат эря-

вихть артельной хозяйствань вятемати, и вельхозяйствань продуктань переработкань сембе предприятияне.

Аф обобществляндакшневихть и ляткшнихть колхознай дворть личной пользованияонза: эряма постройкатне, сонь личной жуватанза и нармоненза, хозяйственной постройканза, конат эрявихть колхознай дворть личной пользованияонза ащи жуватанзон кирдемаснон инкса.

Вельхозяйственной инвентарть обобществлениянц пингста кадондови артеленъ члетнень личной пользованияост вельхозяйственной мелкай инвентарсь, конац эряви приусадебнай модать лангса работатненьди.

Обобщественнай рабочай жувататнень эзда артельть правленияц, кда эрявксты явфни мзяровок алаша артеленъ члеттнень личной нуждаснон питнеда обслуживандамаснонды.

Артельсь организовандай смешаннай животноводческяй товарнай ферма или кда улихть пяк лама жуватанза, организовандай несколько специали-

зированной животноводческой товарной фермат.

5. Эрь колхозной дворсь *зерновой, хлопкань, якстерьяпсонь, иляназонь, каньфонь, модамарень-овощной, чайнь и табачнай райоттнень эзга* может кирдемс личной пользованиясонза тракс, сюрю жуватань аф 2-та лама молодняк, 1 свиноматка приплод мархта, или кда колхозонь правлениясь лувондсы эрявиксонди 2 свиноматкат приплод мархта, 10-ти модемс учат и казат марса, аф ограниченной количества нармотть и кроликт и 20-ти модемс нешкт.

Земледельческой райоттнень эзга, коса развитай жуватаводямась, эрь колхозной дворсь может кирдемс личной пользованиясонза 2—3 тракт и тяда башка, молодняк, 2-ста сявомок 3-ти модемс свиноматкат приплод мархта, 20-ста сявомок 25-ти модемс учат и казат марса, аф ограниченной количества нармотть и кроликт, 20-ти модемс нешкт. Тяфтама районкс, например, лувондовихть: Казахстанть земледельчес-

кый райононза, конат аф смежнайхть кочевойхнень мархта, Белоруссиять полескская райононза, Украинань Черниговская и Киевская областень, Западно-Сибирская крайнь Барабинская степонь райоттне и Приалтайская райоттне, Омская областень Ишимская и Тобольская райононь группатне, Башкириять горнай частец, Восточная Сибирь восточная частец, Дальневосточная крайть земледельческая райононза, Северная крайнь Вологодская и Холмогорская райононь группатне.

Афкочевой и полукочевой животноводствань райоттнень эзга, коса земледелиясь кирни аф оцю значеня. а жуватаводямась кирни хозяйства решающей роль, эрь колхознай дворсь может кирдемс личной пользованияса 4-ста сявомок 5-ти модемс тракт и тяда башка молодняк, 30-ста сявомок 40-ти модемс учат и казат марса, 2-ста сявомок 3-ти модемс свиноматкат приплод мархта, афограниченной количества нармотть и кроликт, 20-ти модемс нешкт, а тяфта-

жа тифтень алаша или тифтень кумыс-
най эльде или 2 верблютт или 2-нь осел
или 2 мулхт. Тяфтама районкс, напри-
мер, лувондовихть: Казахстанть ското-
водческий райононза, Казахстанть ко-
чевой райононзон мархта смежнайнхне
Туркмениять, Таджикистанть, Кара-
Калпакиять и Киргизиять животновод-
ческий районцна, Ойротиясь, Хакас-
сиясь, Бурято-Монголиять западной
частец, Калмыцкяй автономнай об-
ласть, Дагестанскяй АССР-ть горнай
райононза, Севернай Кавказонь Чечено-
Ингушскяй, Кабардино - Балкарскяй,
Карачаевскяй и Осетинскяй автономнай
областне, а станя жа Азербайджанскяй,
Армянскяй и Грузинскяй ССР-тнень
горнай районцна.

*Кочевой животноводствань рай-
оттнень эзга, коса земледелиясь
пцтай аф кирни кодамовок зна-
чения, а жуватаводямасть ащи
хазяйствань всеобъемлющай фср-
макс, эрь колхознай дворсь может кир-
демс личной пользованияс 8-ста ся-
вомок 10-ти модемс тракт и тяда*

башка молодняк, 100—150 учат и ка-
зат марса, аф ограниченной количества
нармотть, 10-ти модемс алашат, 5-ста
сывомок 8-ти модемс верблютт. Тяфтама
районкс, например, лувондовихть: Ка-
захстанть кочевой райононза, Нагайский
районць, Бурято-Монголиять кочевой
райононза.

IV.

АРТЕЛЬТЬ И СОНЬ ПРАВЛЕНИЯЦ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬСНА.

6. Артельсь максси обязательства вя-
темс эсь коллективной хозяйстванц
планц коря, точнайста ваномок рабоче-
крестьянская правительствать органон-
зон ширде установленнай вельхозяйст-
веннай производствань платтнень и го-
сударствать инголе артельть обяза-
тельствванзон.

Артельсь примси точнайста пяхко-
деманди: видемань, парина сокамань,
междуряднай обработкань, съора уря-
дамань, тялямань и лов алу сокамань
платтнень, конат латцевихть колхос-

нень состоянияснон и особенностьснон
лувозь, а станя жа жуватань водямать
касфтомаса государственной плантть.

Правлениясь и артеленъ сембе члет-
тне сявондихть эсь лангозост обяза-
тельства:

а) касфнемс колхозной паксятнень
урожайностьснон правильной севообо-
ротонь сувафтомать и вятемать вельде,
крхкаста сокамать, сортишень машф-
томать, паринатнень и лов алусокамат-
нень келептемаснон и цебярьста обра-
боткаснон, техническяй культуратнень
эсьпингова и цебярьста междурядной
обработкаснон вельде, хлопкать эсьпин-
гова окучиваниянц, модати навозонь
ускомать вельде, кода жуватань водяма
товарной ферматнень эзда, станя и
колхозной пирьфнень эзда, минераль-
ной удобрениянь сувафтомать вельде,
вельхозяйственной вредительхнень кар-
шес тюремать, аф юмафтозь-арафтозь
и эсьпингстонза цебярьста урядамать
вельде, оросительной сооружениятнень
ванфтомаснон и урядакшнемаснон вель-

де, вирьхнень ваномаснон вельде, пак-
сянь защитнай вирень полосань озаф-
немать вельде, местнай земельнай ор-
гантнень ширде путф агротехнической
правилатнень строгайста соблюденияс-
нон вельде;

б) видеманди кочксемс сембода це-
бярь видьмотнень, аропнемс синь вся-
кай соронь эзда, ладняс ванфтомс сал-
семать и портендамать эзда, ванфтомс
синь чистой проветриваемой помещени-
янь эса, касфнемс сортовой посефнень;

в) касфнемс видема площадь ар-
тельть распоряжениянц ала ащи сембе
модатнень использованияснон вельде,
кальдьяв модатнень цебярьгофтомаснон
и обработкаснон вельде, апак соксек
вастонь сокамать и колхозть эса земле-
устройствань йотафтомать вельде;

г) педа-пес использовандамс общест-
веннай началаса сембе уликс тягло-
вай вийть, сембе инвентарть, вельхозяй-
ственной орудиятнень, видьмотнень и
производствань лия средстватнень, ко-
нат ащикть артельти, и станя жа—сембе
тракторхнень, двигательхнень, молотил-

катнень, комбайнатнень и лия машинатнень, конатнень макссесыне рабочекрестьянский государствась МТС-нень вельде колхознени лезксонди, ладямс правильной уход обобществленной жилой и мертвой инвентарьхнень мельге, сатнемок сянь, штоба коллективной хозяйства жуватась и инвентарьсь улельхть цебярь состоянияся;

д) организовандакшнемс животноводческой фермат, а тоса коса ули возможность, станя жа алашань водяма фермат, касфтомс жуватань поголовьять и цебярьгофнемс породаснон и продуктивностьснон ферматнень эса, макссемс эсь членцнонды, конат честнайста работайхть артельной производства, лезкс, штоба синь улельхть тракссна и мелкай жуватасна, сявомс племенной и улучшенной производителень обслуживанияся аф аныцек фермань жувататнень, но ся жувататненьге, конат ащикть артелень члеттнень личной пользованиясо, соблюдандакшнемс установленной зоотехнической и ветеринарной правилатнень;

е) касфнемс кормань производствать, цебярьгофнемс лугатнень и пастбищатнень, макссемс лезкс артеленя ся четтненьди, конат добросовестнайста работайхть общественной производстваса, коса возможна, обеспечендамс синь, штоба польвовандальхть колхознай пастбищаса, а станя жа, коса возможна, макссемс синь личной пользованиясост ащи жуватаснонды трудшиснон счетс корма;

ж) развивать вельхозяйствань производствань сембе ляды отраслятнень вастонь природнай условиятнень коряс и развивать кустарнай промыслатнень районть условиязон коряс, ванфнемс и урядакшнемс уликс пруттнень, стройсемс од прутт и водендакшнемс эзост рыбнай хозяйства;

з) организовандамс общественной началаса хозяйственной и общественной постройкань строямать;

и) касфнемс артеленя четтнень трудовой квалификацияснон, лездомс колхозникненьди, штоба синь йотксост анокла-

вольхть бригадирхт, трактористт, комбайнерхт, шоферхт, ветеринарной фельдшерхт и санитархт, конюхт, свинархть, скотникт, чабатт, постуфт, хата-лабораториянь работникт;

к) кепсемс артеленъ четтненъ культурнай уровеньцнон, сувафтомс эряфозост газетат, книгат, радио, кино, тиендемс клупт, библиотекат и читальнят, стройсемс банят, парикмахерскяйхть, паксятненди тиемс валда и чистой статт, тиемс порядок велень ульцятненди, озафнемс эзгаст всякай шуфтт, а сембода пяк плодовой шуфтт, лездомс колхозникненди синь эряма кудснон цебяръгофтомаса и мазептемаса;

л) тарксемс аватненъ колхознай производствати и артельть общественной эряфс, путнемок способнай и опытной колхозницатненъ руководящай работас, валхнемс возможностьс коря синь лангстост кудонъ работатненъ яслянь, идень площадканъ организовандамать вельде и ст. тов.

V.

ЧЛЕНСТВОВАТЬ КОЛГА.

7. Артелен членкс примамасть йотаф-неви артелен члеттнень общей собрания, кона утверждандакшнесыне правления ширде максф од членонь спискатнень.

Артелен членкс могут сувсемс сембе трудящайне, кода аватне, станя и алятне, конатненди топодсь 16 кизот.

Артельти аф примосевихть кулакне и сембе ся ломаттне, конат валхтфт кочкама праваста.

Примечания: Тя правилать эзда ноя-вихть изъятия:

а) лишенецень ся иттненди, конат лама кизонь пингс занимандакшнихть общественно-полезнай трудса и добросовестнайста работайхть;

б) бывшай ся кулакненди и синь семьянь членцонды, конат советтнень и колхознень каршес выступлениякса паньфста улезь, од поселениянь вастса 3 кизонь йотама честнайста работасть и мольсть советскяй властть мероприятиязон инкса и няфтезь, што синь исправились.

Единоличник-крестьятне, конат артели сувамда инголе 2-та кизонь пингть эзда мизь алашаснон и аш видьмосна, артели примсевихть стама условияса, кда максыхть обязательства эсь доходснон эзда рассрочкаса 6 кизоста пандомс алашать питненц и видьмотнень натураса.

8. Артельста исключениясь может улемс аныцек артеленъ члеттнень общей собранияснон решениянц коряс, конань эса присутствовандай аф $\frac{2}{3}$ кржа артеленъ сембе члеттнень эзда. Арттеленъ общей собраниянь протоколти обязательна съорматкшневи, мзяра колхозник ульсь ся собраниять эса и мзяра вайгялень максыда исключениясть инкса. Стама случайса, кда артеленъ членць сонъ исключениянц колга постановлениать обжаловандасы советонь районнай исполнительной комитетти, кизефксть окончательнайста решандакшнесы советонь районнай исполнительной комитетть президиумоц, коза терневихть артеленъ правлениять председателец и жалобань максысь.

VI.

АРТЕЛЬ СРЕДСТВАНЗА.

9. Артели сувайхне должетт каямс ярмаконь вступительнай взнос 20-ста сявомок 40 цалковайти модемс эрь дворста сян лангс ваномок, кодама сонь хозяйстванц мощец. Вступительнай взносне путневихть артель неделимай фондс.

10. Артелен члеттнень обобществленной имуществаснон (рабочай жуватань, инвентарьть, хозяйственной постройкань и ст. т.) питнеснон эзда $\frac{1}{4}$ сявомок $\frac{1}{2}$ модемс путневи артель неделимай фондс, причем неделимай капиталти сяда оцю процентонь зачислениась применяндакшневи сяда мощный хозяйстватненди. Имуществовать ляды пяльксоц путневи артелен членть паевой взносозонза.

Артелен членть мархта, кона лисенди сонь составстонза, правлениясь тии расчет и меки макссесы паевой взносонц

ярмакса, причем артельста лисити может улемс максф модань надел, но аньцек аф артельть модань площаденц эзда. Расчетсь тиевдеви кода правила, хозяйственной кизоть аделамдонза меле.

11. Артельть мархта получави урожайть и животноводствань продуктанень эзда, артельсь:

а) пяшкотькшнесыне государствать инголе эсь обязательстванзон съоронь максомаса и видьмонь ссудань пандомаса, панды МТС-ти натураса МТС-ть работанц инкса тиф договорть коряс, конань ули законь виец, и пяшкотькшнесыне договоронзон контрактациять колга;

б) видемс кадонды видьмот и киза кувалмонди жуватань андомс фураж, а станя жа съоронь аф шачемать эзда и жуватань кормань аф сатомать эзда страховканди тии видьмонь и кормань неприкосновеннай фонтт 10-15 процентонь размерса круглай кизонь потребность коряс, и ня фонттне тиевдевихть эрь кизоня;

в) артеленъ членонь общей собра-

нитья решениянц коряс тиенди лездо-
мань фонтт инвалиттненди, сире ломат-
тненди, трудоспособностень временна
юмафтыхненди, якстерьармеецонь нуж-
дандай семьятненди, идень яслянь и си-
ротань кирдемс—сембе тя тиендеви аф
2 процентта лама размерса марнек ва-
ловой продукциять эзда;

г) артелен членонь общей собрани-
яса арьсеф размерса явфневихть про-
дуктат мимс государствати или рынкав;

д) артельть урожаенц сембе ляды мас-
санц и сонь животноводствань продук-
танзон артельсь явондсыне артельть чле-
нонзонды трудшинь коряс.

12. Артельть получаф ярмаконь до-
ходонзон эзда артельсь:

а) паннесыне государствати законца
ладяф налокнень, йотафни страховой
платежень пандомат и ярмаконь ссудань
пандомат васень очередень порядкаса;

б) тиенди эрявикс расходт текущей
производственной нуждатненди, кода:
вельхозяйственной орудиянь теку-
щей ремонтти, жуватань лечиндамати,
вредительхнень каршес тюремати и ст. т.;

в) паннесыне артельть административно-хозяйственной расходонзон, тянка явошни ярмаконь доходтнень эзда аф 2 процентта лама;

г) явошни средстват культурнай нужданди, кода: колхознай кадрень анокламат, яслянь, детплощадкань организовандамати, радионь тиёмати ст. т.;

д) пяшкотькшнесы артельть неделимай фондонц вельхозяйственной орудиянь и жуватань рамамс расхоттнень тиёмс, строительнай материалонкса пандомс, пандомс рабочайхненди, конат терьневихть строительствати ширеста.

Неделимай фондонь пяшкодемат отчислениясь йотафневи зерновой райоттнень эса аф 12-да кржа, но аф 15 процентта лама, техническаяй культурань и животноводческаяй райоттнень эса аф 15-да кржа, но аф 20 процентта лама артельть ярмаконь доходонзон эзда;

е) артельть ярмаконь доходонзон сембе лятф сумманц артельсь явондсы артельень четтнень йоткса трудшитнень коряс.

Сембе доходнай поступлениятне обязательна сьорматкшневихть артельть

приходс синь поступлениянь шидост
аф поздна.

Кода доходнай поступлениятненди,
тяфта и средствань расходованиянди
артельнь правлениясь тиенди кизонь
смета, конац сувай вийс аныцек арте-
лень члеттнень общей собраниясо ст ке-
мокста модонза меле.

Правлениясь средстватнень расходова-
ндамс может аныцек ся статьятнень ко-
ряс, конат ванфт сметаса, — расходнай
сметань статьяста — статьяс средствань
самовольнайста шашфнемась правлени-
яти аф мярьгондеви и статьяста-статьяс
средстватнень шашфтоманкса прав-
лениясь обязан анамс разрешения об-
щей собраниять ширде.

Колхозникнень общей собраниясо ст
кемокстаф кизонь расходнай сметать
езда колхозть производственной нуж-
данзонды урожайть видонзон окончатель-
найста содамозост правлениясь может
расходовандамс сметаса арьсеф расхот-
тнень аф 70 процентто ст ламоть. Лядыкс
30 процентсь лядонды резервас и рас-
ходовандави аныцек урожайть видон-

зон окончательнайста содамоств меле и колхозникнень общай собранияснон решениядонза меле.

Артельсь сонцень ярмаконь свободнай средстванзон ванфнесыне банкаса или сберкассаса сонцень текущей счетсонза. Текущей счетста списаниясь йотафневи аныцек артеленъ правлениять приказонц коряс, конац действительнай артеленъ председательть и счетоводть подписьснон наличиянц пингста.

VII.

ТРУДТЬ ОРГАНИЗАЦИЯЦ, ОПЛАТАЦ И ДИСЦИПЛИНАЦ.

13. Артельть хозяйстваса сембе работатне йотафневихть сонъ членонзон личнай трудсоств внутренней распорядоконь правилатнень коряс, конат примафт общай собранияса. Вельхозяйстванъ работатнень эса сиводезь работафтомс можна аныцек стама ломатть, конатнень улихть специальной знаниясна и подготовкасна (агронопт, инженерхт, техникт и ст. тов).

Временнай рабочайнь сиводемась нолневи аньцек исключительнай случайста, мзярда срочнай работатне аф пшкоткшневихть эрявикс пингти артеленъ членонъ уликс вийть полнай нагрусканц мархта, а тяфта жа строительнай работатненди.

14. Артеленъ четтень эзда правлениясь пуропни производственной бригадат.

Полеводческяй бригадатне выделяндакшневихть аф сяда кржас, кода полнай севооборотонъ пингс.

Полеводческяй бригадати макссевихть севооборотонъ паксятнень эса участкат сембе севооборотть пингс.

Эрь полеводческяй бригадатель мельге колхозонъ правлениясь кемокснесыне специальной актонъ коряс сембе тейнза эрявикс инвентарть, рабочай жувататнень и хозяйственной постройкатнень.

Животноводческяй бригадатне выделяндакшневихть аф 3 кизода кржа пингс.

Эрь животноводческяй бригадатель мельге артеленъ правлениясь кемоксни продуктивной жуватат, обслуживаниянди

эрявикс инвентарь и тягловай вий и животноводческой постройкат.

Артелень четтнень йоткова работать макссесы сонць бригадирсь, конац обя-зан сембода цебарьста использовандамс эсь бригадасонза эрь колхозникть, аф нолнемс работань макссемста кодамо-вок кумовства, семейственность и стро-гайста лувондомс эрь колхозникть тру-довой квалификациянц, опытонц и фи-зической виенц, а пеки и идень потяф-ты аватнень—эрявихть тьождялгафнемс синь работасна, аф кучемс работама шачфтомада инголе ковонь пингс и ко-вонь пингс шачфтомада меле, нят 2 коф-нень йотама ванфтомс тейст питне пяле размерса синь мархтост средняяста тиф трудшитнень коряс.

15. Артельса вельхозяйственной рабо-татне тиендевихть сдельщинань основаса.

Артелень правлениясь тиенди и кол-хозниконь общей собраниясь кемок-сны вельхозяйственной сембе рабо-татненди выработкань нормать и рас-ценкать эрь работати трудшиса.

Эрь работати путневихть выработ-
кань нормат, конат доступнайхть доб-
росовестнайста работай колхозникти,
рабочай жуватать, машинать и почвать
состоянияснон лувозь. Эрь работати нап-
ример: сокамс гектар, видемс гектар,
тиемс окучка гектар хлопкати, тялямс
тонна зерна, таргамс центнер якстерь-
ряпс, таргамс гектар илянас, ваяфтомс
гектар илянас, потямс литр лофца и лият
—путневи питне трудшиса, работникть
эрявикс квалификациянц лангс ванозь,
работать сложностенц, трудностенц и
артельти эрявикс ширенц лувозь.

Аф вестьта кржаксть неделяти брига-
дирсь лувондсы артеленъ эрь члентти
тиф сембе работанц, и путф расценкат-
нень коряс тяшнесыне колхозникть тру-
довой книжказонза трудшитнень лувкс-
снон, конатнень тиезень сон.

Артеленъ правлениясь эрь ковне
сьормачни артеленъ членонь списка,
коса азф мзяра трудши тисть колхоз-
никне йотай ковть.

Эрь колхозникть круглай кизонь ра-
ботанц и доходонц, счетоводта башка,

обязательна заверяет бригадирсь и артеленъ председательсь. Артеленъ эрь членть тиф трудшинзон колга ведомостсь лифневи сембонди содамс аф сяда поздна, кода кафта недяляда инголе общей собраниять самс, конац кемокнесеыне артеленъ дохоттнень явондомаснон.

Кда полеводческаяй бригадась цебярь работать вельде эсь мельганза кемокстаф участкатнень лангста сяви урожайда сяда лама средняй колхознайть коряс или животноводческаяй бригадась цебярь работать вельде сатни тракснень эзда лама лофца, жуватать цебярь упитанностенц, од жуватать марнек ванфтоманц, то тяфтама бригадань сембе члеттненди артеленъ правлениясь йотафни доходонь начисления синь мархтост тиф сембе трудшитненди 10 проценттненди модемс размерса, бригадаса сембода цебярь ударникненди—15 проценттненди модемс размерса, а бригадирти и фермань заведующайти—20 проценттненди модемс.

Кда полеводческаяй бригадась сонь мель-

ганза кемокстаф участкатнень лангста
кальдяв работать сунеда кочкай уро-
жай средняй колхознайда кржа или
животноводческой бригадась кальдяв ра-
ботать сунеда максси сяда кржа лофца
средняй удоить коряс, жуватать кальдяв
упитанностенц и од жуватать каль-
дявста ванфтоманц,—то тяфтама бри-
гадань сембе члеттнень доходста арте-
лень правлениясь тиенди убавама 10
проценттненди модемс синь мархтост
тиф сембе трудшитнень эзда.

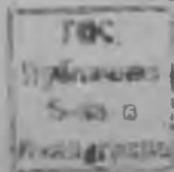
Артельть доходонзон члеттнень йот-
кова явомасна йотафневи аныцек труд-
шитнень лувксснон коряс, конатнень
тиезень артеленъ эрь членць.

16. Ярмаконъ аванс может улемс
максф артеленъ членти кизоньберьф
аф 50 процентта оцю размерса тейнза
работанкса сави суммать эзда.

Натуральной аванснень макссесыне
правлениясь артеленъ члеттненди сьоронь
тялямать ушедомстакиге колхозть эсь-
видеванъ нужданзонды явфневи 10—15
процентт тяляф сьоротъ эзда.

Артельса, конат занимандайхть техни-
ческой культурань виде маса, артелен
члентти ярмаконь доходонь максомась
йотафневи государствав хлопкань, иля-
назонь, мушконь, якстерьярпсонь, чайнь,
табаконь и лиянь максомать аделаманц
апак учентт, а сдать шовор и аф вестта
кржаксть недяляти 60 процентонь раз-
мерса ся ярмакнень эзда, конатнень
артельсь получакшнесыне максф про-
дукциянц инкса.

17. Артелен сембе члентне сявондихть
эсь лангозост обязательства строгайста
ванфтомс эсь колхознай собственность-
снон и государственной машинатнень,
конат работайхть колхознай паксятнень
лангса, честнайста работамс, подчинян-
дамс уставть требованиязонды, общей
собраниять и правлениять постановле-
ниязонды, ваномс внутренняй распо-
рядкань правилатнень, аккуратнайста
пшкотькшнемс правлениять и брига-
дирть ширде синь лангозост путневи
работатнень и общественной обязан-
носттнень, строгайста ваномс трудонь
дисциплинасть.



Общественной имуществу лангс бесхозяйственнойста и кальдявста ваноманкса, уважительной причинафтома работама аф лисеманкса, кальдяв качество работанкса и трудовой дисциплинать и уставть лия нарушениянзон инкса правлениясь виноваттнень лангс путни взысканият внутренняй распорядкань правилатнень коряс, например: одукс тиёмс афдоброкачественной работанц трудшинь апак тяштть, тиёмс предупреждения, максомс выговор, порицания общей собраниясь, съормадомс равжа доскас, путомс штраф 5 трудшитненди модемс размерса, сяда низшай работас йотафтомс, временна работаьста валхтомс.

Ся случайхнень пингста, мзярда артельть ширде примаф воспитаниянь и наказаниянь мератнень мархта мезевок аф тиеви, артеленъ неисправимай члеттнень колга правлениясь путнесы кизефксть общей собраниять инголи артельста синь исключандамаснон колга.

Исключандамась йотафневи ся порядкоть коряс, кона ладяф вельхозяйственной артеленъ уставть 8-це пунктонц эса.

18. Колхознай и государственной собственности всякай лаца салсемац, артеленъ имуществати и жуватати и МТС-нь машинатненди вредительскяй отношениась ванондови артельть ширде, кода измена колхозонь общей тевти и наротть врагонзонды лезксонь максома.

Ломаттнень, конат виноватт колхознай стройть основанзон тяфта преступнайста сяземасост, артельсь максесе-сыне судс рабоче-крестьянскяй государствать законзон сембе строгостензон коряс наказаниянь максоманди.

VIII.

АРТЕЛЬТЬ ТЕВОНЗОН МАРХТА УПРАВЛЕНИЯСЬ.

19. Артеленъ тефнень вятьсыне артельть членонзон общей собраниясна, а собранияста собранияс йотктъ—общей собранияса кочкаф правлениясь.

20. Общей собраниясь ащи артеленъ управлениянь высшай органкс.

Общей собраниясь:

а) кочки артеленъ председатель и

артелень правления, а станя жа артель-
ти ревизионнай комиссия, тяконь шо-
вор ревизионнай комиссиять кемокс-
несы советонь районнай исполнитель-
най комитетсь;

б) йотафни од членонь примапат и ар-
тельть составста исключандапат;

в) кемокснесы годовой производ-
ственной планть, приходно-расходнай
сметать, строительствань планть, выра-
боткань норматнень и трудшиса рабо-
тань расценкатнень;

г) кемокснесы МТС-ть мархта дого-
ворть;

д) кемокснесы правлениять марнек
годовой отчетонц, обязательна ревизион-
най комиссиять заключениянц мархта,
а станя жа важнай вельхозяйственной
кампаниянь йотафтомать колга правле-
ниять отчетонзон;

е) кемокснесыне различной фондонь
размерхнень и ярмаконь и продуктань
количествать, конат савихть явомс труд-
шинкса;

ж) кемокснесыне артельть внутренняй
распорядкань правиланзон.

Сембе кизефкснень коряс, конат азфт уставть тя пунктсонза, артельть правлениянц решениянза аф действительнайхть, кда общей собраниясь ашезень кемокста.

Общей собраниясь действительной сембе кизефкснень ванондомаснонды, кда эсонза ули члеттнень аф $\frac{1}{2}$ кржасна, аньцек тяфтама кизефкста башка: артеленъ правлениять и председательть кочкамста, артельть составста исключандамста и различной фондонъ размеронъ колга кизфкста башка, конатнень решандамс эряви собрания, коса улеза артеленъ сембе члеттнень эзда аф $\frac{2}{3}$ талекадост кржась.

Общей собраниять решениянза примсевихть большинство вайгяльса открытайста голосовандазь.

21. Артельть тевонзон мархта заводаниянди артеленъ члеттнень общей собраниясна кочки 2 кизонъ пингс 5—9 ломанень составса правления, сянъ лангс ваномок, конашка артельсь.

Артельть правленияц ащи артели исполнительнай органкс и отвечаай арте-

лень четтнень общей собранияснон инголе артельть работанц инкса и сонь ширденза государствать инголе обязательстватнень пяшкодемаснон инкса.

22. Артельть и сонь бригаданзон работаснон лангса эрь шинь руководствань вятемать инкса, а станя жа правлениять решениянзон пяшкодемаснон эрь шиня проверякшнемаснон инкса артельть общей собранияц кочкси артели ти председатель, кона сяка пингть жа ащи председателъкс и правления ти.

Председатель ти путневи обязоннос текс кочксемс правления текущай тевонь ванондома и эрявикс решениянь при мама ковти аф 2-та кржаксть.

Председатель ти лездыкс правлениясь кочкси председатель ти заместитель правлениянь четтнень йоткста, конань рекомендовандасы председателъсь.

Председатель ти заместителец сембе эсь работанц эса подчиняндакшни председатель ти указаниянзонды.

23. Бригадирхнень и животноводческой фермань заведующайхнень назна-

чандакшнесыне артеленъ правлениясь
аф 2 кизонъ пингта кржа срокс.

24. Счетоводстванъ и имуществанъ
учетонъ вятемать инкса правлениясь
выделяет артеленъ четтнень эзда или
терни сиводезь, счетовод. Счетоводсь
вятьсы счетоводствать и учетть кемок-
стаф форматнень коряс и марнек
подчиняндакшни артельть правлениянц-
ты и председателенцты.

Кодамовок самоличнай распоряжениянь
прават артельть средстванзон лангса,
авансонъ макссемаса, натуральной фон-
донъ расходовандамаса счетовотти аф
макссевихть. Ня праватне макссевихть
аньцек артеленъ правленияти и предсе-
дательти. Артельть ярмаконъ сембе рас-
ходнай документонзон лангс путневи
подписец, счетовотть башка, артельть
председателенц или сонъ заместителенц.

25. Ревизионнай комиссиясь прове-
рякшнесы правлениять сембе хозяйствен-
но-финансовой деятельностенц, прове-
ряндакшнесы, сьорматфт ли сембе ярма-
конъ и натуральной поступленияне

артельть приходозонза кемокстаф порядокть коряс, ванфневи ли средствань расхოდовандамань порядкась, кона азф уставть эса, сатомшка ли цебярьста ванфневи артельть имуществац, аш ли артельть имуществовань, ярмаконь средствань салсемат и растрата, кода артельсь тиенди расчет государствать инголе обязательстванзон пяшкодемансон коряс, кода панды эсь шумонзон эса и кода вешенди эсь шумонзон артельти шумуфнень ширде.

Тяконь мархта ряцок ревизионнай комиссиясь тщательнайста проверяндакшнесыне артельть сембе расчетонзон эсь членонзон мархта, лихнесыне лангу васькафнемань сембе случайхнень, аф правильнайста трудшинь начислениятнень, трудшитнень коряс аф эсь пингстонза тиф расчеттнень и артельть и сонь членонзон интерессон нарушенянь лия случайхнень.

Ревизионнай комиссиясь кизоти тии 4 ревизият. Общей собраниять инголе правлениять годовой отчетонц коряс ревизионнай комиссиясь максси эсь за-

ключениянц, конань общей собраниясь
кулхцондсы непосредственна правле-
ниянь отчетть мельге. Ревизиянь актть
кемокснесы общей собраниясь.

Эсь деятельностьенц инкса ревизион-
най комиссиясь подотчетнай артеленъ
членонъ общей собранияти.

Инд №: 3974

Ц. 1939 г.
Акт № 33
Вкладн. л.

О Г Л А В Л Е Н И Я С Ъ

	Стр.
I. Колхозникнень-ударникнень Омбоце Всесоюзной С'ездснот постановле- нияц	3
Вельхозяйственнай артельть пример- най уставоц	
I. Цельхне и задачатне	5
II. Модать колга	6
III. Производствань средстватнень колга	9
IV. Артельть и сонь правленияц дея- тельностьсна	14
V. Членствовать колга	20
VI. Артельть средстванза	22
VII. Трудть организацияц, оплатац и дисциплинац	27
VIII. Артельть тевонзон мархта управле- ниясь	35

Под наблюдением редактора А. Горькина.
Техн. редактор П. Лукьянов.
Корректор А. Демидова.

Сдано в производство 19 декабря 1938 г.
Подписано в печать 8 января 1939 г. Формат бумаги
60×92¹/₂. МордГИЗ № 70. Главлито № Е-1019.
Объем 1¹/₈ п. л. Тираж 5000. Заказ № 4729

г. Саранск, типография „Красный Октябрь“





Питнец 15 гр.
Цена 15 коп.

19103

М-Мокш

1-195

**ПРИМЕРНЫЙ УСТАВ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
АРТЕЛИ**

Мордовский (мокша) язык.
Перевод В. Каргина.

✓

1-Мокш

1-198

ной

2





	Морд
1-198.	